

сopственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIЈАВА**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈАВЉУЈЕ СЕ:

Улица, број, спрат — Ulica, број, спрат	Полнаша Земља 101/4
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i рођено. Za udatu ili udovicu i рођено име мужа i девојачко porodično име	СЕНСМИТ ЂАКОВ
Занимање — Zanimanje	трговац
Држављанство — Državljanstvo	Аустријско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i година рођења	26-IX-1890
Место рођења, срез, земља Mesto рођења srez, zemlja	Божиков, Топола
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Бег, Аустрија
Брачно стање — Брачно stanje	нежен
Вера — Vera	Зеврејске
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. име оца i мајке, i мајчино девојачко prezime	Лајзер, Јана Крајер
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i број, ili u kom другом месту: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno име i девојачко porodično име žene i рођено име dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i година рођења	Место рођења Mesto рођења

НАПОМЕНА:  
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum) 20-IV-36  
(место)  
(mesto) Београд

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-standovac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroc. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
20-VII-36	Томаша Тежа	101	брајер Тивела		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД